



## QUICKSTART GUIDE

# POWRLINER™ 855

- EN - QUICKSTART GUIDE
- F - GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
- ES - GUÍA DE INICIO RÁPIDO
- RFB - GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

### SAFETY INFORMATION • RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD • INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Read Instruction Manual for complete warnings and instructions!

This quickstart guide is not meant to be a substitute for reading and understanding the instruction manual and warning labels included with the unit.

Make sure to understand the above symbols (see Explanation of Symbols in the instruction manual) and follow the preventive safeguards related to each in order to prevent injury.

Lisez toutes les mises en garde et les instructions dans le mode d'emploi!

Le présent guide de démarrage rapide n'est pas censé remplacer la lecture et la compréhension du mode d'emploi et des étiquettes de mise en garde inclus avec l'appareil.

Assurez-vous de comprendre les symboles ci-dessus (voir Explication des symboles dans le mode d'emploi) et suivez toutes les mesures de protection liées à chacun d'entre eux afin de prévenir les blessures.

Lea el Manual de instrucciones para conocer las advertencias e instrucciones completas.

Esta guía de inicio rápido no equivale a leer y entender el manual de instrucciones y las etiquetas de advertencia incluidas en la unidad.

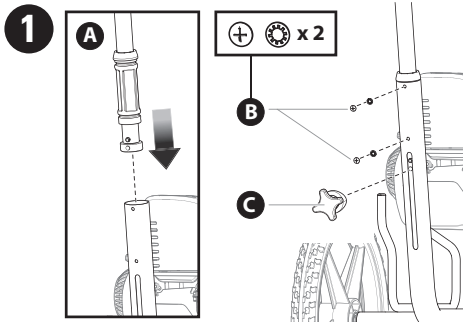
Asegúrese de comprender los símbolos que aparecen arriba (ver la Explicación de los símbolos en el manual de instrucciones) y seguir las precauciones preventivas relacionadas con cada una para evitar lesiones.

Leia os avisos e instruções completos no Manual de instruções!

Este guia de início rápido não substitui a leitura e compreensão do manual de instruções e das etiquetas de aviso incluídas com a unidade.

Você deve entender os símbolos acima (consulte Explicação dos símbolos no manual de instruções) e seguir as salvaguardas preventivas relacionadas a cada um para evitar lesões.

### ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGEM

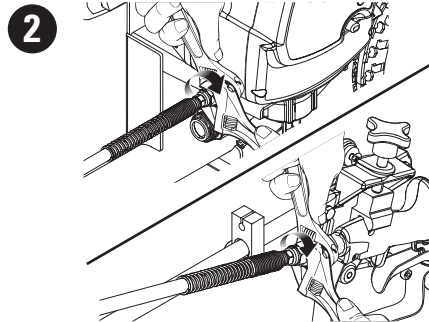


Attach handle to the cart

Fixez la poignée au chariot

Conecte el manillar al carro

Prenda a alça ao carrinho

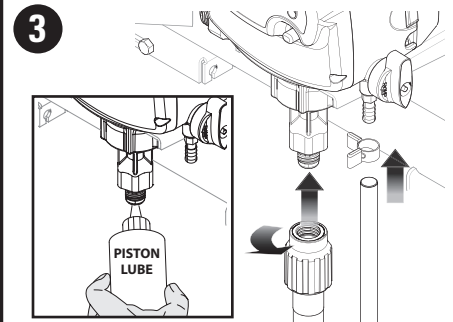


Attach hose to pump and spray gun

Fixez le tuyau à la pompe et au pistolet de pulvérisation

Conecte la manguera a la bomba y la pistola pulverizadora

Prenda a mangueira à bomba e à pistola de pulverização



Lubricate Sureflo valve. Attach suction set

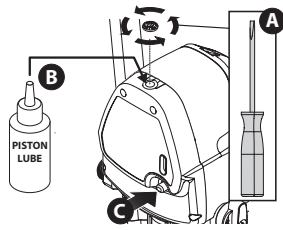
Lubrifier la soupape Sureflo. Fixez l'ensemble d'aspiration

Lubricar la válvula Sureflo. Conecte el conjunto de succión

Lubrifique a válvula Sureflo. Prenda o conjunto de sucção

## SETUP • INSTALLATION • CONFIGURACIÓN • CONFIGURAÇÃO

1



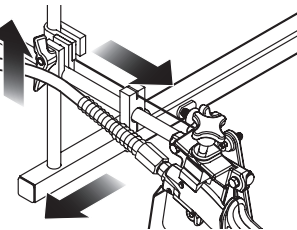
Lubricate pump

Lubrifiez la pompe

Lubrique la bomba

Lubrifique a bomba

2



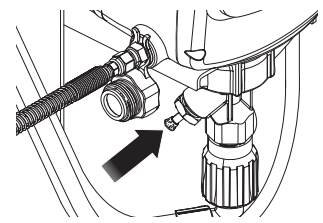
Position spray gun

Positionnez le pistolet de pulvérisation

Posicione la pistola pulverizadora

Posicione a pistola de pulverização

3



Press Sureflo™ valve button

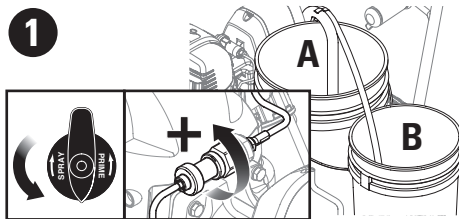
Appuyez sur la bouton de la soupape Sureflo™

Presione la botón de la válvula de Sureflo™

Pressione a botão de válvula Sureflo™

## LOAD MATERIAL • CHARGEMENT DU PRODUIT • CARGA DE MATERIAL • CARREGAR MATERIAL

1



Place container of material under suction tube (A).

Hold return tube into waste container (B).

Turn PRIME/SPRAY knob to PRIME. Set pressure to MAX (+).

Placez le récipient de peinture sous le tuyau d'aspiration (A).

Tenez le tube de retour dans le récipient à déchets (B).

Tournez le bouton PRIME/SPRAY à PRIME. Réglez la pression au maximum (+).

Coloque el recipiente del material bajo el tubo de succión (A).

Ponga el tubo de retorno dentro del contenedor de desechos (B).

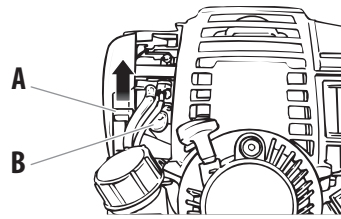
Gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición PRIME. Ajuste la presión al máximo (+).

Coloque o recipiente de material sob o tubo de sucção (A).

Segure o tubo de retorno no recipiente de resíduos (B).

Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR. Ajuste a pressão para o máximo (+).

2



Make sure gas tank is full. Start engine:

Move choke (A) to up position.

Push rubber prime button (B) 7-10 times.

Assurez-vous que le réservoir à essence est rempli. Démarrez le moteur :

Déplacez l'étrangleur (A) à la position du haut.

Appuyez sur le bouton d'amorçage en caoutchouc (B) de 7 à 10 fois.

Asegúrese de que el tanque de combustible esté lleno. Arranque el motor:

Mueva la palanca de estrangulación (A) a la posición elevada.

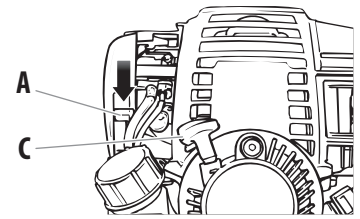
Presione el botón de cebado de goma (B) de 7 a 10 veces.

O tanque de gás deve estar cheio. Ligue o motor:

Mova o afogador (A) para a posição superior.

Pressione o botão de escorva de borracha (B) 7-10 vezes.

3



Pull starter rope (C) rapidly and firmly.

Move choke lever (A) to down position.

Tirez le câble de démarreur (C) rapidement et fermement.

Déplacez le levier d'étrangleur (A) à la position du bas.

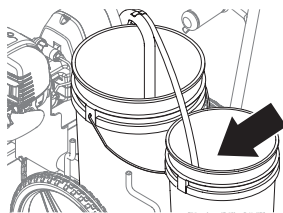
Tire rápida y firmemente de la soga de arranque (C).

Mueva la palanca de estrangulación (A) a la posición inferior.

Puxe o cabo de arranque (C) de forma rápida e firme.

Mova a alavanca do afogador (A) para a posição inferior.

4



Steady flow through the return tube for 5 sec.

Shut engine off (push red shutoff button).

Assurez un débit stable dans le tuyau de retour pendant 5 secondes.

Éteignez le moteur (appuyez sur le bouton d'arrêt rouge).

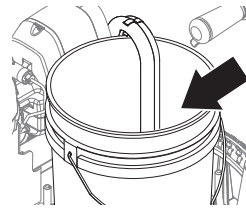
Mantenga un flujo constante por el tubo de retorno durante 5 segundos.

Apague el motor (presione el botón rojo de apagado).

Fluxo contínuo pelo tubo de retorno por 5 segundos.

Desligue o motor (pressione o botão vermelho de parada).

5



Place return tube back into material container.

Clip suction tube and return tube together.

Placez le tuyau de retour dans le récipient de peinture.

Agrafez le tuyau d'aspiration et le tuyau de retour ensemble.

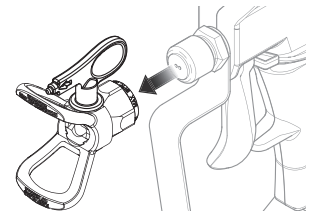
Coloque el tubo de retorno de vuelta en el recipiente de material.

Enganche el tubo de succión al tubo de retorno.

Coloque o tubo de retorno novamente no recipiente de material.

Prenda o tubo de sucção e o tubo de retorno um ao outro com um grampo.

6



Make sure tip guard is removed.

Restart engine.

Assurez-vous d'enlever la protection de la buse.

Redémarrez le moteur.

Asegúrese de retirar la protección de la boquilla.

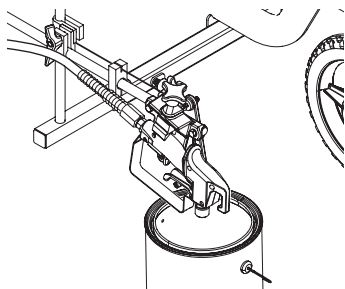
Vuelva a arrancar el motor.

Remova a proteção da ponta.

Ligue o motor novamente.

# SPRAYING • PULVÉRISATION • PULVERIZACIÓN • PULVERIZAÇÃO

1



Point spray gun into a waste container.  
Unlock the spray gun trigger.  
Squeeze and hold spray lever for the next steps.

Orientez le pistolet de pulvérisation dans un récipient à déchets.  
Déverrouillez la détente du pistolet de pulvérisation.  
Serrez le levier de pulvérisation et maintenez-le pour les prochaines étapes.

Apunte la pistola pulverizadora a un contenedor de desechos.  
Quite el seguro del gatillo de la pistola pulverizadora.  
Apriete y sostenga la palanca de pulverización para los siguientes pasos.

Aponte a pistola de pulverização para um recipiente de resíduos.  
Desbloqueie o gatilho da pistola de pulverização.  
Aperte e segure a alavanca de pulverização para as próximas etapas.

2



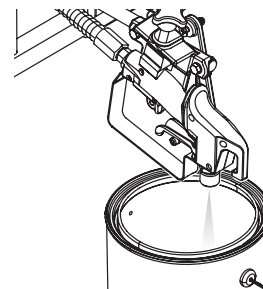
Turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY.

Tournez le bouton PRIME/SPRAY à SPRAY.

Gire la perilla PRIME/SPRAY hasta la posición SPRAY.

Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.

3



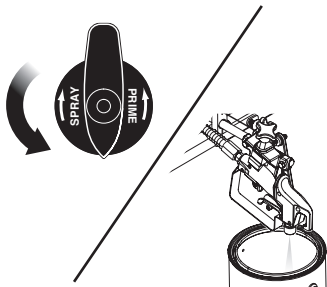
Continue to squeeze spray lever until the spray material is flowing freely through the spray gun.

Continuez de serrer le levier de pulvérisation jusqu'à ce que le produit à pulvériser coule librement dans le pistolet de pulvérisation.

Siga apretando la palanca de pulverización hasta que el material de pulverización fluya libremente a través de la pistola pulverizadora.

Continue apertando a alavanca de pulverização até que o material de pulverização esteja fluindo livremente pela pistola de pulverização.

4



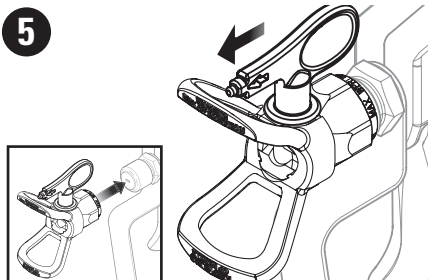
Turn PRIME/SPRAY knob to PRIME.  
Position spray gun above waste container.  
Trigger spray lever once into waste container to relieve any remaining pressure.

Tournez le bouton PRIME/SPRAY à PRIME.  
Positionnez le pistolet à pulvérisation au-dessus du récipient à déchets.  
Serrez le levier de pulvérisation dans un récipient à déchets afin de relâcher la pression restante.

Gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición PRIME.  
Coloque la pistola de pulverización encima del contenedor de residuos.  
Apriete una vez la palanca de pulverización en el contenedor de desechos para aliviar la presión que quede.

Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.  
Posicione a pistola de pulverização acima do contêiner de resíduos.  
Acione a alavanca de pulverização uma vez no recipiente de resíduos, para aliviar a pressão remanescente.

5



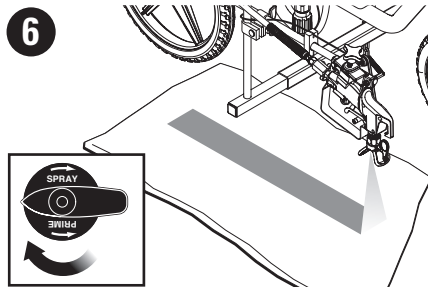
Lock the spray gun trigger.  
Attach spray tip assembly.  
Turn spray tip forward to spray position.  
Unlock the spray gun trigger.

Verrouillez le pistolet de pulvérisation.  
Fixez l'ensemble de la buse de pulvérisation.  
Tournez la buse de pulvérisation vers l'avant à la position de pulvérisation.  
Déverrouillez le pistolet.

Bloquee la pistola pulverizadora.  
Conecte el conjunto de boquilla de pulverización.  
Mueva la boquilla de pulverización hacia adelante a la posición de pulverización.  
Desbloquee la pistola pulverizadora.

Bloquee a pistola de pulverização.  
Prenda o conjunto da ponta de pulverização.  
Gire a ponta de pulverização para frente até a posição de pulverização.  
Desbloqueie a pistola.

6



Turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY.  
Point the spray gun at a piece of scrap material/ cardboard.  
Pull the spray lever and practice spraying.

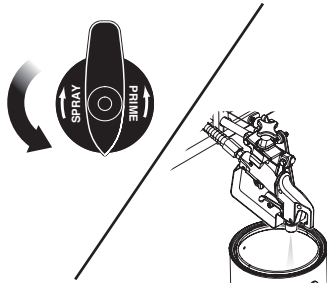
Tournez le bouton PRIME/SPRAY à SPRAY.  
Orientez le pistolet de pulvérisation vers un morceau de rebut/carton.  
Tirez le levier de pulvérisation et pratiquez la pulvérisation.

Gire la perilla PRIME/SPRAY hasta la posición SPRAY.  
Apunte la pistola pulverizadora a un pedazo de material de desecho o cartón.  
Tire de la palanca de pulverización y pratique la pulverización.

Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.  
Aponte a pistola de pulverização para um pedaço de sucata/papelão.  
Puxe a alavanca de pulverização e pratique a pulverização.

**CLEANUP (WATER-BASED MATERIALS ONLY) • NETTOYAGE (MATÉRIAUX À BASE D'EAU UNIQUEMENT) • LIMPIEZA (SÓLO MATERIALES A BASE DE AGUA) • LIMPEZA (SOMENTE MATERIAIS À BASE DE ÁGUA)**

**1**



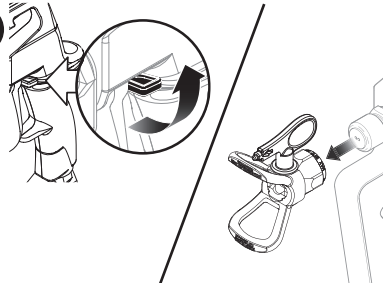
Turn PRIME/SPRAY knob to PRIME. Shut engine off. Trigger spray lever once into waste container to relieve any remaining pressure.

Tournez le bouton PRIME/SPRAY à PRIME. Arrêtez le moteur. Activez le levier de pulvérisation une fois dans un récipient à déchets afin de relâcher la pression restante.

Gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición PRIME. Apague el motor. Apriete una vez la palanca de pulverización en el contenedor de desechos para aliviar la presión que quede.

Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR. Desligue o motor. Acione a alavanca de pulverização uma vez no recipiente de resíduos, para aliviar a pressão remanescente.

**2**



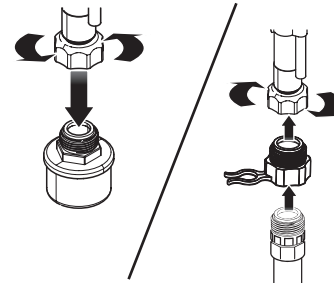
Lock the spray gun trigger. Remove the tip guard from the spray gun. Remove the spray tip from the tip guard. Place both into a container of warm, soapy water.

Verrouillez la détente du pistolet de pulvérisation. Enlevez la protection de la buse du pistolet de pulvérisation. Enlevez la buse de la protection de la buse. Placez les deux pièces dans un récipient d'eau chaude savonneuse.

Bloquee el gatillo de la pistola pulverizadora. Retire la protección de la boquilla de la pistola pulverizadora. Retire la boquilla de pulverización de la protección de la boquilla. Colóquelas en un recipiente con agua tibia y jabón.

Bloquee o gatilho da pistola de pulverização. Remova a proteção da ponta da pistola de pulverização. Remova a ponta de pulverização da proteção da ponta. Coloque ambas em um recipiente com água morna com sabão.

**3**



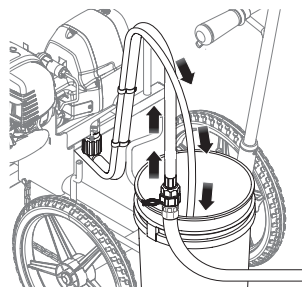
Remove inlet filter. Attach pump cleaning adapter to garden hose. Attach to suction tube.

Enlevez le filtre d'entrée. Fixez l'adaptateur de nettoyage de la pompe au tuyau d'arrosage. Fixez le tuyau d'aspiration.

Retire el filtro de entrada. Conecte el adaptador de limpieza de la bomba a la manguera del jardín. Conéctelo al tubo de succión.

Remova o filtro de entrada. Prenda o adaptador de limpeza da bomba à mangueira de jardim. Prenda ao tubo de sucção.

**4**



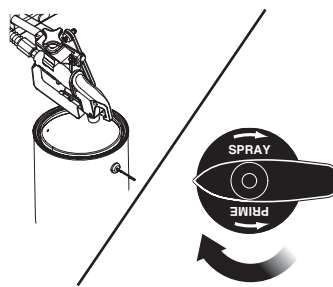
Return tube into waste container. Start the engine. Turn the water supply on. Leave running for a few minutes.

Placez le tuyau de retour dans un récipient à déchets. Démarrez le moteur. Ouvrez l'alimentation en eau. Laissez l'eau couler pendant quelques minutes.

Del tubo de retorno al contenedor de desechos. Arranque el motor. Abra el suministro de agua. Deje el agua correr por algunos minutos.

Tubo de retorno para o recipiente de resíduos. Ligue o motor. Abra o suprimento de água. Deixe correr por alguns minutos.

**5**



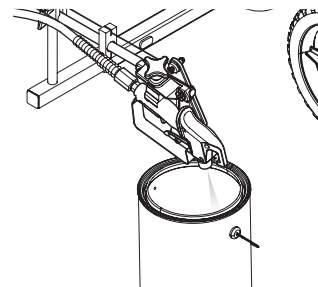
Point the spray gun at the side of a waste container. While squeezing the spray lever, turn the PRIME/SPRAY knob to SPRAY.

Orientez le pistolet de pulvérisation vers le côté du récipient à déchets. Tout en activant le levier de pulvérisation, tournez le bouton PRIME/SPRAY à SPRAY.

Apunte la pistola pulverizadora hacia el costado de un contenedor de desechos. Mientras aprieta la palanca de pulverización, gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.

Aponte a pistola de pulverização para a lateral de um recipiente de resíduos. Enquanto aperta a alavanca de pulverização, gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.

**6**



Continue squeezing the trigger until fluid is coming out clear. Repeat with new solution if necessary. Turn PRIME/SPRAY knob to PRIME. Shut engine off. Shut the water supply off.

Continuez d'appuyer sur la détente jusqu'à ce que le liquide soit transparent. Répétez avec une nouvelle solution si nécessaire. Tournez le bouton PRIME/SPRAY à PRIME. Arrêtez le moteur. Arrêtez l'eau.

Siga apretando el gatillo hasta que el líquido salga limpio. Repita la operación con una nueva solución si es necesario. Gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición PRIME. Apague el motor. Cierre el suministro de agua.

Continue apertando o gatilho até que o fluido saia transparente. Repita o procedimento com uma nova solução, se necessário. Gire o botão ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR. Desligue o motor. Feche o suprimento de água.